

# MANUAL DE USUARIO

**BDS**  
**CB110**  
**GRF**



## Prólogo

Gracias por elegir la motocicleta CB110. Diseñaremos, probaremos y fabricaremos este tipo de motocicletas con las tecnologías más avanzadas para proporcionarle una experiencia de conducción feliz y segura. Después de conocer bien todos los puntos clave del Manual, sentirá que conducir una motocicleta es el deporte y la experiencia más emocionantes.

Este Manual resume los métodos de mantenimiento adecuados para motocicletas. Su motocicleta será duradera y libre de averías siempre que siga las normas. El concesionario posee personal técnico profesionalmente capacitado y le proporcionará un servicio de alta calidad.

Todas las fotos y especificaciones en el manual se preparan de acuerdo con los últimos productos. Los productos están sujetos a actualización continua, puede haber algunas diferencias entre su motocicleta y el manual. El concesionario le orientará correctamente en todo momento.

### Notas

#### Conocimientos sobre el rodaje de motocicletas

El kilometraje inicial de 1.000 km es el más importante de toda la vida útil de la motocicleta. Durante este período, un rodaje adecuado puede garantizar la mayor vida útil y el mejor rendimiento. Es especialmente importante evitar el funcionamiento a alta velocidad durante un periodo prolongado, ya que puede provocar el sobrecalentamiento de las piezas del motor.

#### Peligro/Advertencia/Atención

Por favor, lea el manual y tenga en cuenta los puntos clave. Palabras como "Peligro", "Advertencia" y "Atención" se utilizan para enfatizar el grado de precaución, y por favor comprenda la definición de cada palabra cuidadosamente.

*Peligro* - sugiere implicación a la seguridad personal del conductor, y el descuido de este punto puede causar lesiones.

*Advertencia* - se refiere a las precauciones de funcionamiento relativas a la conducción de motocicletas para evitar dañar la motocicleta.

*Atención:* son explicaciones especiales para facilitar el mantenimiento o descripciones importantes más explícitas.

## Contenido

Aviso al usuario .....	3
Aviso para una conducción segura .....	5
Advertencia especial .....	6
Mantenimiento del silenciador de escape .....	7
Lugar de instalación de los componentes y piezas .....	8
Operación .....	10
Aviso para el uso de combustible y aceite de motor .....	18
Rodaje de la nueva motocicleta.....	19
Inspección antes de conducir.....	21
Puntos clave en la conducción.....	23
Inspección y mantenimiento.....	27
Eliminación de problemas.....	49
Transporte .....	50
Método de almacenamiento .....	51
Instrucciones de uso de la batería.....	53
Tabla de especificaciones.....	56
Esquema del circuito eléctrico .....	59

## Aviso al usuario

El usuario deberá considerar el "Manual del usuario" como una parte permanente de la motocicleta y conservarlo adecuadamente para futuras consultas. Aunque la motocicleta vaya a ser transferida a otras personas, el Manual se transferirá al nuevo propietario junto con la motocicleta.

### Descripción de la configuración del producto

Existen múltiples modos de configuración de motocicletas, tal y como se especifica en el Manual. Las ilustraciones del Manual muestran sólo uno o varios tipos de configuración en lugar de todos ellos. La configuración específica está sujeta al objeto material.

### Localización del número de bastidor y del número de motor



① Número de identificación del vehículo (VIN) ② Número de motor

El número de identificación del vehículo (VIN) y el número de motor se utilizan para matricular la motocicleta.

El número de identificación del vehículo (VIN) ① está impreso en el soporte del cierre del asiento y sólo puede verse después de abrir el asiento. Placa de identificación del producto ② está fijada en el tubo principal delantero del chasis y sólo puede verse después de retirar la cubierta lateral. El número de motor ③ está impreso en el lado izquierdo del cárter del motor. Escriba el número a continuación para futuras referencias.

Número de identificación del vehículo (VIN)	
Número de motor	

### **Reequipamiento**

El reacondicionamiento de motocicletas o el desmontaje de las piezas originales del vehículo son ilegales y afectan gravemente a la seguridad de la conducción. El usuario perderá el derecho de garantía de calidad en caso de reacondicionamiento privado de la motocicleta. Lo mejor es utilizar piezas originales para garantizar el rendimiento de la motocicleta.

## **Aviso para una conducción segura**

Por su seguridad al volante, le rogamos que respete las siguientes normas:

### **Casco de seguridad**

Seleccione un casco que se ajuste a la norma de calidad de seguridad, y esto es lo más importante para la protección de seguridad para lesiones en la cabeza, ya que representan los accidentes más graves. Por favor, use un casco de seguridad y gafas protectoras.

### **Vestimenta de protección para la conducción**

La ropa suelta o inusual será insegura durante la conducción, por lo que le rogamos que, en la medida de lo posible, elija ropa ajustada de alta calidad.

### **Inspección antes de conducir**

Lea atentamente la sección "Inspección antes de conducir" y realice la inspección punto por punto. No lo olvide, ya que puede garantizar la seguridad del conductor y los pasajeros.

### **Conocer bien tu moto**

Sus habilidades de conducción y conocimientos mecánicos son la base de una conducción segura. Las pruebas de conducción deben realizarse en vías no públicas hasta que conozca bien el funcionamiento de la motocicleta.

### **Comprender su destreza al volante**

Conduzca la moto dentro de su propio rango de dominio en cualquier momento. Comprenda el límite de su propia habilidad y no se fuerce, para evitar accidentes.

### **Atención a la conducción en días de lluvia**

Preste atención a la conducción en días de lluvia, y tenga en cuenta que la distancia de frenado será mucho mayor que en días soleados. Durante la conducción, manténgase alejado del pavimento marcado con pintura al óleo, tapa pozos y

pavimento manchado de aceite para evitar resbalones, y conduzca con cuidado al pasar por cualquier cruce de ferrocarril, barras metálicas y puentes. Reduzca la velocidad si el estado de la carretera es incierto.

### **Límite de velocidad**

Evite conducir a alta velocidad en cualquier momento, es para evitar accidentes.

## **Advertencia especial**

Preste atención a los siguientes puntos. Cualquier infracción causará daños a las piezas del vehículo.

### **Peligro:**

- Por favor, retraiga el soporte estático lateral antes de conducir para evitar volcar el vehículo durante el giro de dirección.
- Compruebe si el sistema de frenado funciona correctamente antes de iniciar la marcha. En caso de avería, repárelo inmediatamente.

### **Advertencia:**

Los no profesionales no están autorizados a sacar el tubo de combustible para descargar el aceite combustible, esto es para evitar que el vehículo sea dañado por el fuego abierto. Por favor, mantenga el silenciador de escape lejos de cualquier producto inflamable y explosivo para evitar riesgos de incendio.

Utilice piezas originales, especialmente componentes eléctricos, durante el mantenimiento para garantizar la calidad de la motocicleta.

Por favor, no añada accesorios al azar, especialmente piezas eléctricas, ya que un cableado inadecuado o una sobrecarga pueden provocar la combustión del vehículo.

## **Mantenimiento del silenciador de escape**

Limpie la superficie del silenciador, asegúrese de que la ventilación del silenciador sea suave.

No apriete el acelerador en el mismo lugar durante mucho tiempo. Está prohibido conducir la motocicleta con gran capacidad de carga con la marcha más corta durante mucho tiempo. El juego de válvulas, el carburador y el filtro de aire deberán mantenerse o ajustarse correctamente. Está prohibido añadir un deflector de viento u otros adornos delante del motor o del silenciador; durante el desmontaje o la instalación del silenciador, la junta de estanqueidad del silenciador deberá estar correctamente instalada para evitar el cambio de color del silenciador debido a un uso o mantenimiento anormales.

### **Peligro:**

- No toque el silenciador cuando el motor esté en marcha o recién parado, ya que su temperatura puede ser excesivamente alta.

### **Advertencia:**

- Dado que hay un convertidor catalítico (agente catalítico) en el silenciador, el aceite antioxidante o el aceite de motor provocarán el fallo del convertidor catalítico. Por lo tanto, no está permitido añadir aceite antioxidante o aceite de motor en el silenciador.

- La gasolina sin plomo acorta la vida útil del catalizador.
- Está prohibido lavar directamente el silenciador con agua fría durante el calentamiento de la motocicleta.



## Lugar de instalación de los componentes y piezas



- 1. Conmutador del manillar izquierdo
- 4. Conmutador del manillar derecho
- 7. Filtro de aire
- 10. Soporte lateral

- 2. Velocímetro
- 5. Gatillo de freno delantero
- 8. Grifo de combustible
- 11. Soporte central



- 3. Cerradura de encendido
- 6. Palanca del acelerador
- 9. Palanca de cambio



12. Gancho para casco

13. Reposapiés delantero

14. Varilla de nivel de aceite

15. Pedal de freno trasero

## Operación

### Clave

La motocicleta está equipada con dos llaves. Por favor, mantenga una llave en resguardo o “standby”.

#### El interruptor antirrobo ①

Apague la motocicleta, pulse el botón para activar el modo antirrobo. Si la motocicleta detecta vibraciones, se activará una alarma antirrobo y emitirá un tono de alarma, la luz parpadeará correspondientemente.

Cuando la motocicleta está encendida, pulse el botón para activar el modo antirrobo, el claxon y la luz se activan al mismo tiempo y la alarma se emite de forma continua.

#### Interruptor cancelación antirrobo ②

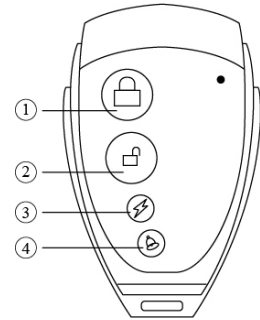
Pulse el botón para cancelar el modo antirrobo.

#### Interruptor de arranque a distancia ③

Cuando la motocicleta está encendida y la marcha está en punto muerto, pulse el botón para arrancar el motor.

#### Interruptor de seguimiento del vehículo ④

Al pulsar el botón, el claxon sonará y la luz parpadeará ocho veces de forma sincronizada, para recordar al propietario la ubicación de la motocicleta.



### Cerradura de encendido

Tres posiciones de la cerradura de encendido:

#### "Posición "ON"

El circuito de encendido está conectado y se permite el arranque en cualquier momento. La llave no debe extraerse en esta posición.



### **"Posición "OFF"**

El circuito de encendido está desconectado y no se puede arrancar el motor. La llave puede extraerse.

### **"Posición "LOCK"**

Para bloquear el mecanismo de dirección, gire el manillar hacia el lado ultraizquierdo, presione la llave hasta el fondo en posición "OFF" y, a continuación, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición "LOCK".

### **Peligro:**

Antes de girar la cerradura de encendido a la posición "LOCK", aparque la motocicleta de forma estable y sujétela con el soporte central.

No empuje ni mueva la motocicleta cuando el mecanismo de dirección esté bloqueado, ya que podría desequilibrarse.

### **Bloqueo del asiento**

El cierre del asiento está en la tapa izquierda. Después de introducir la llave, gírela en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear el asiento. Para bloquear el asiento, empújelo hasta que la cerradura quede enclavada en la posición de bloqueo.



### **Cuadro de instrumentos**

#### **Cuentakilómetros ①**

El cuentakilómetros registra el kilometraje total actual de la motocicleta.

#### **Velocímetro ②**

El velocímetro indica la velocidad de marcha, es decir, los kilómetros por hora.

#### **Luz indicadora de estacionamiento ③**

Cuando el interruptor del intermitente (consulte los detalles de "Ensamblaje del



interruptor del manillar izquierdo") se gira hacia el lado izquierdo o derecho, la luz indicadora del intermitente (izquierda o derecha) se encenderá en consecuencia.

#### **Indicador de combustible ④**

Cuando la aguja señala "E" en la zona roja, significa que el combustible del depósito es insuficiente o se ha agotado, y el vehículo deberá repostar lo antes posible. Cuando la aguja señala "F" en la zona roja, significa que el depósito está lleno.

#### **Luz de posición de la marcha ⑤**

La luz de posición de la marcha del panel muestra la posición actual de la marcha. Hay 4 posiciones, es decir, 1, 2, 3 y 4 que se iluminarán por vueltas durante el cambio. Cuando la marcha se gira a la posición de punto muerto, las luces de posición de marcha se apagarán todas, mientras que la luz de posición de punto muerto se encenderá.

#### **Luz de carretera ⑥**


Durante la utilización de las luces de carretera, se enciende el testigo de las luces de carretera.

#### **Luz de punto muerto ⑦**

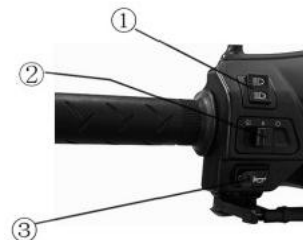
Cuando la transmisión está en la posición neutra, la luz de posición neutra estará encendida. La luz está apagada en otra posición de marcha.

### **Conjunto interruptor manillar izquierdo**

#### **Interruptor de regulación de los faros ①**

Cuando el conmutador de regulación de las luces está en la posición "  ", se encienden las luces altas y el testigo de luces altas del panel.

Al girar el interruptor a la posición "  ", se enciende la luz de cruce y se apagan la luz de carretera y la luz indicadora de carretera.



### **Atención:**

Utilice las luces de cruce cuando circule por ciudad o se encuentre con vehículos.

### **Interruptor de guiño ②**

Cuando el interruptor de intermitencia se coloca en la posición "↶", la direccional izquierda parpadea y la luz indicadora de intermitencia del panel parpadea en consecuencia. Cuando se coloca en la posición "↷", la luz direccional derecha parpadea y el indicador luminoso del panel parpadea en consecuencia. Para apagar el intermitente, basta con pulsar una vez el interruptor hacia dentro y aflojarlo.

### **Peligro:**

- Encienda los intermitentes antes de cambiar de carril o de dirección durante la conducción. Después de cambiar de carril o de dirección, apague el intermitente.

### **Botón del claxon ③**

Pulsa el botón del claxon y éste sonará.

### **Conjunto interruptor manillar derecho**

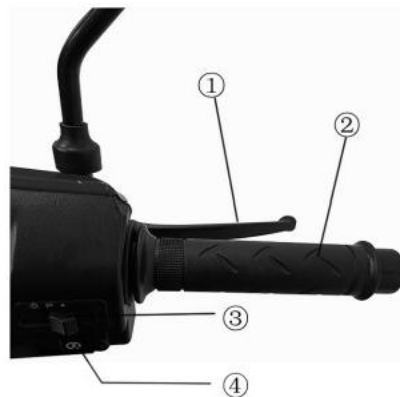
#### **Gatillo de freno delantero ①**

Sujete con fuerza la manija del freno delantero, la rueda delantera estará frenada y se encenderá la luz de freno situada en la parte trasera.

#### **Empuñadura de control del acelerador ②**

La palanca de control del acelerador se utiliza para controlar el régimen del motor.

Girar hacia ti significa acelerar, y en sentido contrario, desacelerar.



### **Interruptor de la luz ③**

Posición "☀": enciende la luz delantera.

Posición "☀☀": enciende la luz del contador, la luz de ciudad y la luz trasera.

Posición "●": para conducción diurna.

### **Botón de arranque eléctrico ④**

Pulse este botón para conectar el circuito de arranque. Antes de arrancar, mantenga la marcha en punto muerto y asegúrese de que la cerradura de encendido está conectada.

#### **Peligro:**

- Para el arranque eléctrico continuo, la duración de cada arranque no será superior a 5s. El intervalo entre dos arranques es de unos 10s. La razón es que una gran cantidad de descarga causará un calentamiento anormal del circuito y del motor. Intente arrancarlo varias veces, y compruebe el sistema de suministro de combustible y el sistema del circuito de arranque si el arranque sigue fallando. (Consulte la sección "Solución de problemas").

- No enjuague directamente los componentes eléctricos, especialmente el interruptor del manillar.

### **Manija de la válvula de estrangulación**

Para facilitar el arranque, la motocicleta está equipada con un sistema de válvula de estrangulación del carburador.

Cuando el motor esté frío, tire de la palanca de la válvula del estrangulador hacia afuera hasta el fondo y acelere ligeramente el motor para arrancarlo. Después de arrancar, empuje la manija hacia adentro hasta la mitad, acelere ligeramente el motor para calentarlo a la temperatura suficiente, y empuje la manija de nuevo en su lugar original después de suficiente calentamiento.

Cuando el motor está en estado de calentamiento, no es necesario aplicar ese sistema para el arranque.



## Depósito de combustible

El depósito de combustible sólo puede verse después de abrir el asiento. Abra la tapa del depósito de combustible, sujétela con fuerza, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la tapa quede suelta y, a continuación, bájela. Para instalar la tapa, colóquela en el orificio del depósito de combustible y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta el fondo.



### Peligro:

- Durante el repostaje, el nivel de combustible no deberá superar la varilla de límite en el puerto, o el combustible se derramará después de calentarse e hincharse.
- Apague el motor antes de repostar y gire la cerradura de encendido a la posición "OFF". No se acerque al humo o al fuego
- No haga que la boquilla se estire excesivamente en el depósito de combustible, o el sensor de combustible podría dañarse.

## Interruptor de combustible

La motocicleta está equipada con un grifo de combustible manual con dos posiciones:

### "Posición "ON"

En condiciones generales de funcionamiento, la manija se mantiene en esta posición, y cuando el nivel de aceite en el carburador disminuye, se suministra combustible a la cámara del flotador del carburador a través del interruptor.

### "Posición "OFF"

Gire la empuñadura a esta posición para obtener un tiempo de apagado de llama prolongado.





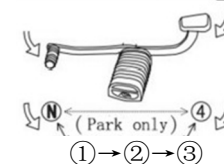
### Advertencia:

Si la palanca del interruptor de combustible suele estar en la posición "ON" después del apagado de la llama, el carburador puede llenarse excesivamente de aceite, o incluso el combustible puede fluir hacia el motor. Si se arranca el motor en este estado, el motor puede resultar seriamente dañado.



### Palanca de cambio

El funcionamiento de la palanca de cambios se muestra en la figura. Después de seleccionar una posición de marcha, la palanca de cambios volverá a la posición original para el siguiente cambio.



Para aparcar, las cuatro marchas pueden cambiarse directamente a la posición neutra; durante la marcha, las cuatro marchas no pueden cambiarse directamente a la posición neutra; si es necesario cambiar la marcha a la posición neutra, cambie la marcha de la posición más alta a la más baja sucesivamente hasta llegar a la posición neutra.

Antes de cambiar a una marcha baja, reduzca adecuadamente la velocidad, pise la barra de pie trasera de la palanca de cambios y aumente ligeramente el régimen del motor antes de reajustar automáticamente la palanca de cambios.

Antes de cambiar a una marcha superior, acelere correctamente, pise con el pie delantero la barra de la palanca de cambios y reduzca ligeramente el régimen del motor antes del rearme automático de la palanca de cambios.

Siga los puntos clave anteriores para el cambio de marchas con el fin de reducir el desgaste innecesario de los componentes del sistema de transmisión y del neumático trasero.

### Palanca de arranque

Esta motocicleta está equipada con una palanca de arranque de retroceso en el lado derecho del motor.



### **Pedal de freno trasero**

Pise el pedal del freno trasero, y el freno de la rueda trasera funcionará y la luz de freno se encenderá.

### **Gancho para casco**

El método para utilizar el gancho del casco: desbloquee el asiento con la llave, enganche el anillo de retención con el gancho del casco, baje el asiento, bloquéelo y saque la llave.

### **Herramientas adjuntas**

Las herramientas adjuntas se colocan en la caja de almacenamiento situada debajo del asiento. Puedes abrir el asiento para sacarlas.

### **Soportes**

La motocicleta está equipada con un soporte central y un soporte lateral. Cuando utilice el soporte central, pise la barra de pies del soporte central, sujete el manillar con la mano izquierda, sujete el pasamanos trasero con la mano derecha y tire de la motocicleta hacia atrás para sostenerla de forma estable.

#### **Peligro:**

- Antes de conducir, compruebe si el soporte está girado a la posición límite superior y si está suelto o tiembla. No lo detenga en ninguna otra posición.



## Aviso para el uso de combustible y aceite de motor

### Fuelóleo

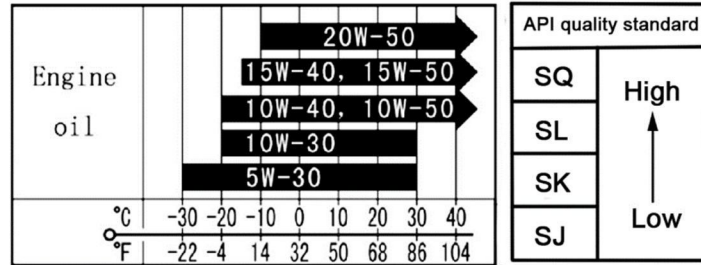
Debe utilizarse gasolina sin plomo 90~97#.

### Advertencia:

La gasolina sin plomo acortará la vida útil de la bujía y del catalizador (agente catalizador) del silenciador. La gasolina sin plomo obstruirá la tubería provocando un funcionamiento anormal del motor.

### Aceite de motor

El aceite de motor de cuatro tiempos de alta calidad puede prolongar la vida útil del motor. Por favor, utilice el "aceite de motor de cuatro tiempos" cuidadosamente y especialmente preparado para este tipo de motocicletas. Está disponible en el taller de reparación de cada concesionario, o puede utilizarse aceite de motor PISG (SAE10W-40: viscosidad) de marca estándar, o puede seleccionarse el sustituto apropiado basándose en la Tabla siguiente según las condiciones climáticas locales.



### Atención:

- Por favor, deseché el aceite usado del motor para evitar contaminar el medio ambiente. Le sugerimos que deposite el

aceite usado en el contenedor sellado y lo envíe al centro de reciclaje local. No lo vierta en ningún cubo de basura ni directamente en el suelo.

## **Rodaje de la nueva motocicleta**

Un rodaje correcto de la motocicleta nueva puede prolongar la vida útil de la misma y aprovechar al máximo sus prestaciones. A continuación se indica el método de rodaje correcto.

### **Grado de apertura del acelerador recomendado**

No abra el acelerador al máximo durante el rodaje de la motocicleta nueva. Por favor, adopte el grado de apertura del acelerador de  $\leq 3/4$  y evite acelerar durante la conducción.

### **Marcha y régimen del motor**

Cambie con frecuencia la marcha y la velocidad del motor, y no mantenga constantemente una marcha o velocidad determinadas. Durante el rodaje, acelere el motor correctamente para conseguir un rodaje completo.

### **Evite circular a baja velocidad.**

Si el motor funciona a una velocidad baja fija (carga ligera), se producirá un mal ajuste debido a un desgaste más grave de las piezas. El motor puede acelerarse a todas las velocidades siempre que no se supere el grado de apertura del acelerador recomendado (no más de  $3/4$ ). En los 500 km iniciales, no supere el grado de apertura del acelerador de  $3/4$ .

### **Antes de iniciar la marcha, haga circular el aceite del motor.**

En estado de calentamiento o frío, el motor debe disponer de suficiente tiempo de funcionamiento al ralentí antes de arrancar. El propósito es hacer que el aceite del motor fluya a todos los puntos de lubricación.

### **Inspección primaria de mantenimiento rutinario**

El mantenimiento durante los 1.000 km iniciales de la motocicleta es lo más importante. En este periodo se completa el rodaje de todos los componentes y piezas del motor. Por lo tanto, durante este servicio, ajuste cada componente y pieza, apriete todas las fijaciones y sustituya el aceite del motor contaminado por residuos de desgaste. Realice cuidadosamente

la revisión de los 1.000 km iniciales de la motocicleta para aprovechar al máximo sus prestaciones y prolongar su vida útil.

## Inspección antes de conducir

Por favor, compruebe cuidadosamente cada elemento antes de conducir. No descuide la importancia de estas inspecciones. Antes de conducir, realice todas las inspecciones y reparaciones necesarias.

<b>Comprobar artículos</b>	<b>Puntos clave de la inspección</b>
Manillar	(1) Estabilidad (2) Flexibilidad (3) Sin juego axial ni holgura
Freno	(1) Desgaste de la zapata de freno dentro del rango permitido (2) Recorrido libre adecuado del gatillo y el pedal de freno (3) Sin sensación de "esponja" por frenada inflexible (4) Sin freno de arrastre
Neumático	(1) Presión adecuada de los neumáticos (2) Profundidad adecuada de la banda de rodadura (3) Sin grietas ni heridas
Cantidad de combustible	Cantidad de combustible suficiente para el kilometraje previsto
Luces	El faro delantero, la luz de posición delantera, la luz trasera/de freno, la luz de instrumentos y el intermitente pueden encenderse con normalidad.
Indicadores	La luz indicadora de luces de carretera, la luz de posición neutra, la luz indicadora de guiño y

luminosos	la luz de posición de la marcha pueden encenderse normalmente.
Bocina	Las funciones son normales.
Interruptor de freno	Las funciones son normales.
Aceite de motor	El nivel de aceite es normal.
Acelerador	(1) La holgura del cable del acelerador es correcta (2) El repostaje es suave. El combustible puede devolverse rápidamente.
Cadena de transmisión	(1) El grado de estanqueidad es adecuado. (2) La lubricación es adecuada

## **Puntos clave en la conducción**

### **Peligro:**

- Si es la primera vez que conduce este tipo de motocicleta, le sugerimos que realice una prueba en una vía no pública hasta que se familiarice con el manejo de la motocicleta.
- Conducir con una sola mano es lo más peligroso. Por lo tanto, sujete firmemente el manillar y apoye los pies en el reposapiés. En ningún caso suelte las manos del manillar durante la conducción. Reduzca la velocidad a un valor seguro antes de girar.
- La carretera está mojada y la fricción de los neumáticos es pequeña. La capacidad de frenado y la capacidad de giro disminuyen, por lo que hay que reducir la velocidad con antelación.
- El viento transversal suele producirse a la salida del túnel, en el valle o cuando le adelantan vehículos de gran tamaño, tenga cuidado y reduzca la velocidad durante la conducción en ese caso.
- Respete las normas de tráfico y la velocidad limitada.

### **Arranque del motor**

Compruebe si el grifo de combustible está en posición ON, introduzca la llave en el ojo de la cerradura de encendido y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "ON". Compruebe que la luz de posición neutra del panel está encendida cuando la motocicleta está en posición neutra.

### **Advertencia:**

Acostúmbrase a poner la transmisión en posición neutra durante el arranque, devuelva el acelerador al fondo y utilice los frenos delantero y trasero para frenar. Evite las salidas precipitadas debidas a una posición incorrecta de la marcha.

### **Cuando el motor está en frío**

Tire de la palanca de la válvula del estrangulador hacia fuera hasta el fondo y acelere ligeramente el motor para arrancarlo. Pulse el botón de arranque eléctrico, empuje la palanca de la válvula del estrangulador hacia dentro hasta la mitad



después del arranque, acelere ligeramente el motor para calentarlo completamente y empuje la palanca de nuevo a su lugar original después del calentamiento.

**Atención:**

Cuanto más frío haga, mayor será el tiempo necesario para calentar el motor. Conducir después de que el motor se haya calentado lo suficiente puede reducir el desgaste del motor.

**Cuando el motor está en estado de calentamiento**

Gire el acelerador hasta el grado de apertura de  $1/8 \sim 1/4$ , y pulse el botón para arrancar el motor. Cuando el motor está en estado de calentamiento, no es necesario aplicar la válvula de estrangulamiento del carburador para arrancar.

**Peligro:**

No ponga en marcha el motor en una habitación con poca ventilación o sin equipo de ventilación. La razón es que el CO emitido por el motor es tóxico. No haga funcionar el motor de la motocicleta sin vigilancia.

**Advertencia:**

Evite que el motor funcione al ralentí durante mucho tiempo cuando la motocicleta no esté en marcha. El funcionamiento al ralentí durante mucho tiempo puede dañar las piezas internas debido al sobrecalentamiento del motor.

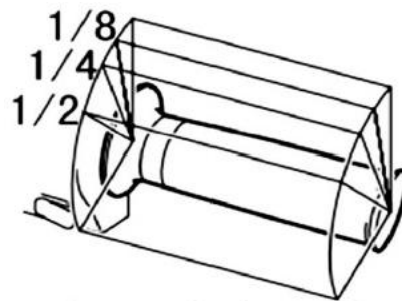
**Conducir**

Apague el acelerador, pise la palanca de cambios y engrane una marcha baja. Gire el acelerador hacia la dirección de aceleración para acoplar el embrague, y la motocicleta empezará a funcionar.

Para cambiar de marcha, consulte el apartado "Palanca de cambios" en la página 13.

**Peligro:**

- Antes de arrancar la motocicleta, gire el soporte lateral a la posición de limitación superior. No lo detenga en ninguna



otra posición.

- Antes de conducir, póngase el casco, gafas protectoras y ropa llamativa, y no conduzca la moto después de haber bebido o tomado drogas.

- En caso de calzada resbaladiza o de mala visibilidad, reduzca la velocidad.

### **Utilizar la transmisión**

La transmisión permite que el motor funcione de forma estable dentro de la gama normal de revoluciones. La relación de transmisión se selecciona cuidadosamente para adaptarse a las características del motor. El conductor debe seleccionar la marcha más adecuada en función de las condiciones de conducción y no debe conducir a alta velocidad en una marcha baja. Reduzca la marcha para reducir la velocidad y aumentela para acelerar, de modo que el motor pueda funcionar dentro de la gama normal de velocidades.

#### **Advertencia:**

- Evite un régimen elevado del motor en cualquier marcha.

### **Conducción cuesta arriba**

Al subir una pendiente pronunciada, la motocicleta se quedará sin potencia y reducirá la velocidad. Cambie a una marcha inferior para que el motor funcione dentro del rango de potencia normal. En este momento, cambie rápidamente de marcha para evitar una reducción excesiva de la velocidad.

Durante la conducción cuesta abajo, puede utilizar el funcionamiento del motor para ayudar a frenar fácilmente cambiando a una marcha inferior.

Recuerde evitar un régimen de motor elevado.

#### **Advertencia:**

- No desconecte la cerradura de encendido ni apague el motor para bajar la pendiente por inercia, a fin de evitar que disminuya la vida útil del catalizador (agente catalítico) del silenciador.

## **Frenado y aparcamiento**

1. Gire la palanca de control del acelerador hacia fuera para cerrar completamente el acelerador.
2. Mientras tanto, utilice los frenos delanteros y traseros para frenar.
3. Cambie a la marcha más corta y reduzca la velocidad.
4. Cambie la marcha a la posición de punto muerto y, a continuación, aparque la motocicleta de forma estable. En la posición de punto muerto, la luz de posición de punto muerto del panel está encendida.
5. Si la motocicleta va a estacionarse en una pendiente suave con el soporte lateral, engrane una marcha baja para que la cabeza de la motocicleta se oriente hacia la parte superior de la pendiente en la medida de lo posible, a fin de evitar el vuelco de la motocicleta debido a la rotación del soporte lateral. No obstante, no olvide poner la marcha en punto muerto para volver a arrancar.
6. Gire la cerradura de encendido a la posición "OFF" para parar el motor.
7. Gírela a la posición "LOCK" para bloquear el cabezal y saque la llave.

### **Peligro:**

- En caso de velocidad elevada de la motocicleta, la distancia de frenado deberá aumentarse en consecuencia. Estime la distancia entre el vehículo y el objeto que tiene delante y determine si es suficiente para frenar la motocicleta.

Es muy peligroso utilizar sólo el freno delantero o el trasero, ya que el vehículo patinará y quedará fuera de control. Por favor, utilice el sistema de frenado con cuidado y suavidad en una carretera mojada / lisa o al hacer un giro. Una frenada de emergencia en una carretera accidentada o lisa hará que la motocicleta quede fuera de control.

### **Advertencia:**

- Una persona inexperta sólo utiliza el pedal del freno trasero para frenar en la mayoría de los casos, y esto acelerará el desgaste del sistema de frenado, mientras que la distancia de frenado será cada vez más larga.

## Inspección y mantenimiento

La siguiente tabla muestra los elementos de inspección necesarios para el mantenimiento periódico, y el ciclo está sujeto a los meses de uso o el kilometraje, lo que ocurra primero. Los trabajos de inspección estarán sujetos a los elementos especificados en la siguiente tabla.

Si su motocicleta se utilizó alguna vez en malas condiciones, es decir, conducción constante a toda velocidad o en una tormenta de arena, realice una revisión especial después de la conducción para mantener la fiabilidad de la motocicleta. En este momento, la unidad de mantenimiento puede proporcionarle más asesoramiento. El sistema de dirección, el amortiguador y el eje son piezas especialmente críticas que requieren técnicas especializadas y un mantenimiento cuidadoso. Para garantizar la seguridad, sugerimos confiar este trabajo a la unidad de mantenimiento cualificada.

### **Peligro:**

- Los puntos de mantenimiento para el kilometraje inicial de 1.000 km de una motocicleta nueva deben seguirse para que su motocicleta pueda funcionar de forma fiable con un rendimiento excelente.
- Observe el mantenimiento periódico en curso y compruebe si se ajusta totalmente al Manual y se realiza con cuidado.

### **Advertencia:**

- El mantenimiento para el kilometraje inicial de 1.000 km se realizará según el método especificado en el Manual. Se prestará especial atención a "Peligro" y "Advertencia" en dicha sección.
- Las piezas pueden sustituirse durante el mantenimiento periódico. Utilice las piezas originales para sustituir las piezas pertinentes.

No importa si usted es un experto mecánico o tiene experiencia en la reparación de vehículos, los elementos marcados con "\*" en la tabla deben ser llevados por la unidad de mantenimiento cualificado. Para los elementos sin marca, puede realizar la inspección según el Manual.

### **Atención:**

Los residuos generados durante el mantenimiento, como los productos de limpieza y el aceite usado, deben eliminarse

adecuadamente para evitar la contaminación del medio ambiente.

### Tabla de mantenimiento periódico

Inspección Ciclo de inspección	Kilómetros	Los 1.000 km iniciales	3.000 km	6.000 km	9000 km	12000 km
	Meses	Los 3 meses iniciales	6 meses	12 meses	18 meses	24 meses
*Batería		Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Filtro de aire		Limpieza	Limpieza	Limpieza	Limpieza	Limpieza
*Tornillos y tuercas del silenciador		Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Tornillos y tuercas de la tapa del cilindro y		Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Cadena de transmisión del árbol de levas		Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Libre de válvulas (en frío)		Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
Bujía de encendido		Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
		Sustituido cada 10.000 km				
Aceite de motor		Sustituido en los primeros 1.000 km, en el kilometraje total y cada 3.000 km.				

*Pantalla del filtro de aceite del motor	Limpieza cada 12.000 km				
Carburador (ralentí)	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
Holgura del cable del acelerador	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Tubo de combustible, manguera de aire secundario	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
	Se sustituye cada cuatro años				
*Sistema de control de emisiones	--	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Filtro de combustible	Inspección	Inspección	Sustituir	Inspección	Inspección
Cadena de transmisión	Revisado, limpiado y lubricado cada 1.000 km				
*Freno	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Líquido de frenos	Sustituido cada dos años				
Neumático	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Mecanismo de dirección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
*Amortiguador delantero y trasero	--	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
Iluminación y señalización	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección

*Pernos y tuercas de montaje para la carrocería y el motor	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección	Inspección
--	------------	------------	------------	------------	------------

**Atención:**

- Durante la inspección según los puntos de la Tabla, realice trabajos adicionales como limpieza, lubricación, fijación, ajuste o sustitución cuando sea necesario.
- En caso de conducción prolongada en malas condiciones de la calzada y alta potencia, deberá aumentarse la frecuencia de inspección.
- Los elementos marcados con "\*" deben ser manipulados por personal de servicio profesional de la unidad de mantenimiento cualificado.

**Tabla de lubricación periódica**

<div>Ciclo de lubricación</div> <div>Artículos de lubricación</div>	6.000 km o 6 meses	12.000 km o 12 meses
Cable del acelerador	Aceite de motor	--
Mando de control del acelerador	--	Grasa lubricante
Eje flexible del velocímetro	--	Grasa lubricante
Caja de cambios del velocímetro	--	Grasa lubricante
Cadena de transmisión	Revisado, limpiado y lubricado cada 1.000 km	
*Eje del pedal de freno	Grasa lubricante o aceite de motor	--
*Eje de levas de freno	--	Grasa lubricante
*Mecanismo de dirección	Aplique grasa lubricante cada dos años o cada 20.000 km.	
*Manguito del cojinete de la cuña trasera	Aplique grasa lubricante cada dos años o cada 20.000 km.	

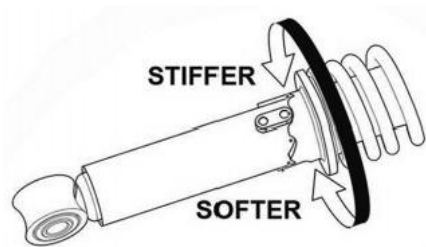


**Atención:**

- Los elementos marcados con "\*" deben ser manipulados por personal de servicio profesional de la unidad de mantenimiento cualificado.

## AMORTIGUADOR TRASERO

Cada conjunto de amortiguador está equipado con un anillo de ajuste de precarga del muelle, el muelle de la rueda trasera se puede ajustar de acuerdo con el peso del conductor y la condición de carga, el método de conducción y las condiciones de la carretera. Ajuste cuando el vehículo esté estable en el soporte principal o lateral, gire el anillo de precarga al lugar requerido.



**Interfaz USB, debajo del asiento**

## Batería

Esta es la batería de “agua” para CB110.

Operación para añadir electrolito: Desbloquee el asiento, abra la tapa de la batería y compruebe la cantidad restante de electrolito. El nivel de líquido debe mantenerse entre "NIVEL SUPERIOR" y "NIVEL INFERIOR". Cuando el nivel de líquido sea inferior al nivel inferior, añada agua destilada hasta el nivel superior. No añada agua del grifo.

### Advertencia:

- No añada electrolito después de utilizar la batería.
- No doble, bloquee ni modifique el tubo de ventilación de la batería. Asegúrese de que un extremo del tubo esté estrechamente conectado con la batería y que el otro extremo se mantenga desbloqueado.
- Cuando conecte la batería, conecte el polo positivo de la batería con el cable rojo y, a continuación, conecte el polo negativo de la batería con el cable negro. La conexión inversa dañará el sistema de carga.

### Atención:

- Por favor, elimine correctamente los residuos de la batería y el electrolito para evitar contaminar el medio ambiente. Le sugerimos que envíe la batería y el electrolito usados al centro de reciclaje local. No los deseche en cubos de basura ni directamente en el suelo.
- La batería debe ser inspeccionada periódicamente, y si el voltaje es inferior a 12,5V, sugerimos cargar la batería.



## Filtro de aire

El elemento filtrante del filtro de aire está fabricado con plástico expandido. Si el filtro de aire está obstruido por el polvo, aumentará la resistencia de admisión, disminuirá la potencia de salida y aumentará el consumo de aceite.

### Advertencia:

• Para la conducción en condiciones de polvo, deberá aumentarse la frecuencia de limpieza o sustitución del elemento filtrante.



### Pasos para desmontar el filtro de aire:

(1) Retire el panel frontal y los deflectores de viento izquierdo y derecho.

(2) Desatornille el tornillo ① de la tapa del filtro de aire delantero.

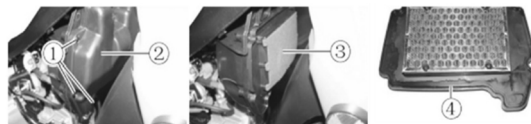
(3) Retire la cubierta frontal ② del filtro de aire.

(4) Saque el elemento filtrante ③.

(5) Desmonte el soporte del filtro ④.

(6) Quite el polvo de la pared interior de la carcasa del filtro.

(7) Vierta líquido de lavado incombustible en un recipiente adecuado y sumerja el elemento filtrante en el líquido de lavado.



(8)Apriete el elemento filtrante con las dos palmas de las manos para exprimir el líquido de lavado. No lo retuerza o podría agrietarse.

(9)A continuación, sumerja el elemento filtrante en aceite de motor limpio y exprima el aceite de motor sobrante para mantener el elemento filtrante ligeramente lubricado.

### **Advertencia:**

- No gire el elemento filtrante cuando lo limpie; y compruebe si está agrietado antes o durante la limpieza. Sustituya inmediatamente el elemento filtrante si presenta alguna grieta.

(10)Vuelva a instalar el elemento filtrante de aire en el orden inverso al de desmontaje. El elemento del filtro de aire debe instalarse y sellarse correctamente en la posición especificada.

### **Advertencia:**

- Para la conducción en condiciones de polvo, es necesario acortar el intervalo de inspección, limpieza y sustitución del elemento filtrante. En caso de cualquier defecto como obstrucción, daños y polvo, sustitúyalo inmediatamente en lugar de manipularlo durante el mantenimiento. El arranque del motor sin elemento filtrante intensificará el desgaste del motor. Es necesario comprobar el estado del elemento filtrante ya que este simple componente afectará a la vida útil del motor en la mayoría de los casos.

### **Limpieza del tubo colector de aceite**

Compruebe el estado de almacenamiento de aceite del tubo colector de aceite inferior del filtro de aire. Descargue oportunamente el aceite en el tubo si lo hay. El método para descargar el aceite es el siguiente:

(1)Afloje la abrazadera ① del tubo colector de aceite.

(2)Retire el tubo colector de aceite ② junto con la abrazadera ①, y descargue el aceite en el tubo.



(3) Instale el tubo colector de aceite ② en orden inverso al de desmontaje.

### Atención:

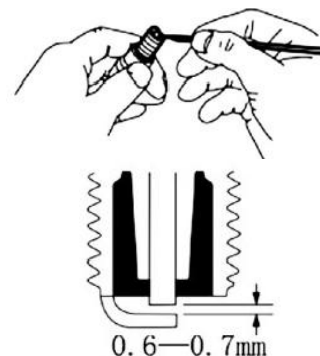
- En caso de alta humedad en el aire, la frecuencia de inspección deberá aumentarse adecuadamente.

### Bujía de encendido

Elimine los depósitos de carbono de la bujía con un alambre duro o una aguja de acero. A continuación, utilice una galga de espesores para comprobar la holgura del electrodo de la bujía y ajústela a 0,6~0,7 mm.

Durante la eliminación del depósito de carbonilla, observe el color de trabajo en el electrodo de la bujía, y este color indica si la bujía es aplicable. La bujía que funciona normalmente será de color marrón claro. Si la bujía es de color negro húmedo, es mejor utilizar una bujía caliente. Si es blanca y brilla, significa que funciona en condiciones de sobrecalentamiento. En este momento, debe ser sustituida por una bujía fría.

### Pautas para sustituir la bujía



TORCH	Notas
A6RTC	Si la bujía estándar está mojada, deberá sustituirse por este tipo de bujía
A7RTC	Bujía estándar
A8RTC	Si la bujía estándar se sobrecalienta, deberá sustituirse por este tipo de bujía.

### **Advertencia:**

- La bujía no debe estar excesivamente apretada ni tener conexiones roscadas aleatorias, para evitar dañar la banda de rodadura de la bujía para la culata. No introduzca cuerpos extraños en el motor a través del orificio de la bujía al desmontarla.

La bujía estándar utilizada para este tipo de motocicletas está cuidadosamente seleccionada y es adecuada para la mayor parte del rango de trabajo. Si el color de la bujía es anormal y diferente al de la bujía estándar, es mejor consultar a la unidad de mantenimiento antes de reemplazar las bujías en diferentes rangos de resistencia al calor, ya que una bujía inadecuada puede causar graves daños al motor.

- La selección de otras calidades de bujías puede tener graves consecuencias. Por lo tanto, consulte antes a la unidad de mantenimiento de la Empresa.

### **Aceite de motor**

Para que el motor sea duradero, es de gran importancia seleccionar aceite de motor de alta calidad y sustituir el aceite periódicamente. Las dos tareas de mantenimiento necesarias son comprobar el nivel de aceite del motor todos los días y sustituir el aceite periódicamente.



### **Inspección del nivel de aceite del motor**

Compruebe el nivel de aceite del motor siguiendo estos pasos:

1. Apoyar el soporte central
2. Arranque el motor y manténgalo en marcha durante varios minutos.
3. Pare el motor y espere varios minutos. A continuación, desenrosque la varilla de nivel de aceite, límpiela e insértela. No es necesario girarla. Después de eso, saque la varilla de nivel de aceite, observe la señal de aceite (nivel de aceite), y asegúrese de que el nivel de aceite está entre el nivel superior y el nivel inferior.

**Advertencia:**

● Si se muestra que el aceite del motor está en o por debajo del nivel inferior, no arranque el motor. No añada aceite para que esté por encima del nivel superior.

**Sustitución del aceite del motor**

Sustituya el aceite del motor por aceite nuevo durante el calentamiento del motor. De este modo, es fácil descargar el aceite viejo en el motor. La secuencia de sustitución es la siguiente:

- (1) Apoye la motocicleta con el soporte central en la una superficie plana.
- (2) Desmonte la varilla de nivel de aceite.
- (3) Desenrosque el perno de drenaje de aceite ① y la arandela de sellado ② debajo del motor para descargar el aceite viejo.
- (4) Antes de volver a instalar el perno de drenaje de aceite ①, compruebe si la arandela de sellado ② está instalada.
- (5) Atornille el perno de drenaje de aceite ①, y no lo apriete excesivamente.
- (6) Añada el aceite de motor nuevo necesario de aproximadamente 0,8L a través del llenador de aceite instalado con la varilla de nivel de aceite, apriete la varilla de nivel de aceite y no la apriete excesivamente.

**Advertencia:**

● Utilice el aceite de motor recomendado en el apartado "Indicaciones para el uso de combustible y aceite de motor".



**Advertencia:**

Compruebe cuidadosamente si hay fugas de aceite en algún componente del motor que haya sido desmontado.

(7) Arranque el motor y manténgalo al ralentí durante varios minutos.

(8) Apague el motor y compruebe el nivel de aceite varios minutos después. El nivel de aceite deberá estar entre el nivel superior y el inferior.

**Pantalla del filtro de aceite del motor****Advertencia:**

- Es necesario desmontar la tapa derecha del cárter para extraer la rejilla del filtro, por lo que la sustitución de la rejilla del filtro deberá ser juzgada por personal técnico profesional de la unidad de mantenimiento cualificado.

**Carburador**

El rendimiento de vaporización estable es el requisito más básico del motor en el carburador. El rendimiento de vaporización del carburador ha sido ajustado con precisión en fábrica. Por favor, no cambie el ajuste. Sólo tiene que prestar atención a dos puntos, es decir, la velocidad de ralentí y la holgura del cable del acelerador.

**Velocidad de ralentí**

(1) Arranque el motor y caliéntelo a fondo.

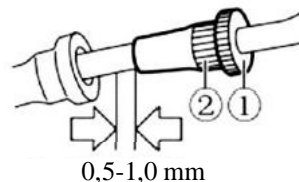
(2) Después de calentar el motor, el acelerador vuelve a su posición original. A continuación, gire el tornillo de ajuste (como se muestra en la figura) para mantener la velocidad del motor a 1.400~1.600rpm.

**Advertencia:**

- Ajuste el régimen de ralentí del motor sólo en estado de calentamiento total.

**Holgura del cable del acelerador**

La pieza de ajuste de la holgura del cable del acelerador se encuentra en la parte inferior



lateral de la empuñadura de control del acelerador. Los pasos para ajustar la holgura del cable del acelerador son los siguientes:

- (1) Afloje la contratuerca.
- (2) Gire el perno de ajuste para ajustar la holgura del cable del acelerador y manténgala dentro del rango de 0,5~1,0 mm.
- (3) Atornille la contratuerca después de ajustar la holgura.

### **Peligro:**

Después de ajustar la holgura del cable del acelerador, asegúrese de que el puño del acelerador pueda volver a su posición original y que no aumente la velocidad de ralentí. Mientras tanto, no se permite el aumento de la velocidad de ralentí cuando se gira el cabezal de la motocicleta después del ajuste.

### **Filtro de combustible**

El filtro de combustible está fijado al bastidor, en la parte inferior delantera del depósito de combustible. Inspecciónelo periódicamente, límpielo o sustitúyalo, sople con aire comprimido y sustitúyalo si está dañado.



### **Cadena de transmisión**

#### **Peligro:**

Para garantizar la seguridad, la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse antes de la conducción.

#### **Puntos de inspección periódica de la cadena de transmisión**

1. Pasador de cadena suelto
2. Rodillo dañado
3. Eslabón de cadena seco u oxidado

4. Eslabón de cadena inflexible
5. Desgaste excesivo
6. Eslabón de cadena mal ajustado

Cualquier problema de la cadena de transmisión como se ha mencionado anteriormente es más probable que sea causado por la rueda de la cadena dañada. Mientras tanto, la rueda de la cadena debe ser inspeccionado para los siguientes elementos:

1. Desgaste excesivo de la rueda de cadena o no
2. Fractura o daño de los dientes del engranaje o no
3. Aflojamiento de la tuerca de bloqueo de la rueda de cadena o no

### **Limpieza y lubricación de la cadena de transmisión**

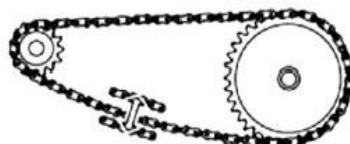
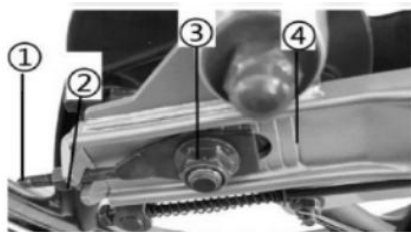
Una cadena de transmisión sucia acelerará el desgaste de la cadena y dañará la rueda de la cadena. Limpie periódicamente la cadena de transmisión con detergente líquido y, a continuación, aplíquele aceite para cadenas o aceite de motor nuevo.

### **Ajuste de la cadena de transmisión**

Ajuste la cadena de transmisión para mantenerla en estado normal. En caso de malas condiciones de conducción, aumente la frecuencia de ajuste.

### **Peligro:**

● Una cadena excesivamente floja se caerá, provocando accidentes y graves daños al motor. Por favor, ajuste la cadena de transmisión por los métodos siguientes.



10-20 mm

1. Sujete la motocicleta con el soporte central.

2. Afloje la tuerca del eje trasero ③.

3. Gire la contratuercas ②, ajuste el regulador para regular el grado de holgura de la cadena según las marcas ④ impresas en los lados izquierdo y derecho de la horquilla de la rueda trasera, y mantenga los platos delantero y trasero en la misma línea recta. Para facilitar la confirmación, asegúrese de que las posiciones de las marcas ④ correspondientes a los reguladores izquierdo y derecho coincidan en los lados izquierdo y derecho.

4. Alinear con la marca ④, ajustar la holgura de la cadena a 10~20mm, atornillar la tuerca del eje trasero ③ y la contratuercas ② sucesivamente, y realizar la inspección final.

### **Advertencia:**

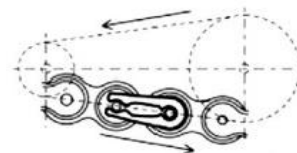
La cadena de transmisión está fabricada cuidadosamente con materiales especiales. Por favor, utilice los productos de la Compañía para reemplazar la rueda de la cadena. El uso de cadenas de otras especificaciones puede causar daños en el primer período.

- La especificación de la cadena de transmisión es: 428H102

### **Atención:**

Para sustituir la cadena de transmisión, compruebe el estado de desgaste de la rueda de cadena delantera/trasera y sustitúyala cuando sea necesario.

- Durante la instalación de la cadena de transmisión, asegúrese de que la dirección de



apertura del anillo de bloqueo es inversa a la dirección de movimiento de la cadena.

Después de ajustar la cadena de transmisión, compruebe la dirección de apertura del anillo de bloqueo del freno trasero y el recorrido libre del pedal. Consulte el recorrido libre en la sección "Sistema de frenado".

### **Sistema de frenado (freno)**

La motocicleta adopta freno de disco delantero tambor trasero tipo hornada. Un frenado adecuado es de gran importancia para una conducción segura. Por favor, recuerde inspeccionar periódicamente el sistema de frenado, y este trabajo de inspección debe ser completado por una unidad de mantenimiento cualificado.

#### **Peligro:**

- Si es necesario reparar el sistema de frenado, le recomendamos encarecidamente que encargue el trabajo a una unidad de mantenimiento cualificada. Son expertos con herramientas completas y capaces de realizar el trabajo por el método más seguro y económico.

#### **Puntos de inspección diaria del sistema de frenado**

1. Compruebe la manija del freno delantero y el pedal del freno trasero y asegúrese de que mantienen determinadas fuerzas de reacción.
2. Compruebe el estado de desgaste de la zapata de freno.

### **Freno delantero (freno de disco)**

#### **Carrera de frenado**

El recorrido de frenado del extremo de la manija del freno delantero será de 10-20 mm.

#### **Límite de desgaste de los frenos**

El punto clave para comprobar la pastilla de freno de la rueda delantera es observar si está desgastada hasta la muesca límite. Sustitúyala si sobrepasa la muesca.

## **Freno trasero (freno de tambor)**

### **Carrera de frenado**

Mida la distancia de movimiento del pedal del freno trasero antes de que el freno empiece a frenar. Recorrido de frenado: 20-30 mm.

### **Ajuste de la carrera de frenado**

Al ajustar la carrera de frenado, gire la tuerca (como se muestra en la figura) del freno trasero para mantener la carrera libre dentro del rango especificado.

Ajuste la carrera libre ajustando la tuerca. El ajuste en sentido horario significa aumento y el ajuste en sentido antihorario significa disminución. Ajústelo hasta alcanzar el efecto de frenado ideal.

Después del ajuste, afloje el freno, gire la rueda, realice la inspección bajo la condición de que la rueda no toque el suelo y asegúrese de que la rueda sea flexible.

### **Límite de desgaste de los frenos**

El freno está marcado con un límite de desgaste. Compruebe el estado de desgaste de acuerdo con los siguientes puntos clave:

1. Compruebe si el freno está bien ajustado.
2. Compruebe la marca de indicación para asegurarse de que está dentro del rango permitido, como se muestra en la imagen.
3. Si está fuera del rango permitido, debe indicar al mantenimiento que sustituya los componentes del freno por seguridad.

## **Neumático**

Compruebe la presión y el estado de la superficie de los neumáticos durante el mantenimiento periódico. Para garantizar



**Línea indicadora**

la seguridad y una larga vida útil, realice inspecciones frecuentes además del mantenimiento periódico.

### **Presión de los neumáticos**

A temperaturas normales, mida la presión de los neumáticos con el manómetro y ajústela según las recomendaciones del manual. Una presión excesivamente alta o baja afectará a la estabilidad de marcha y acelerará el desgaste de los neumáticos.

### **Presión recomendada de los neumáticos a temperaturas normales**

Presión recomendada de los neumáticos a temperaturas normales	Para una persona		Para dos personas	
	kPa	kgf/cm².	kPa	kgf/cm².
Rueda delantera	175	1.75	200	2.00
Rueda trasera	200	2.00	225	2.25

### **Advertencia:**

La presión de los neumáticos y el estado de la superficie son de gran importancia para el funcionamiento y la seguridad de la motocicleta. Compruebe con frecuencia la presión de los neumáticos y el estado de la superficie.

### **Estado de la superficie del neumático**

Hay varias marcas de desgaste en la circunferencia del neumático, así como la marca de desgaste cercana. Asegúrese de que la profundidad del dibujo es suficiente y sustituya el neumático si está desgastado.

Compruebe visualmente el estado de desgaste del neumático y los daños en su superficie (pinchazos o grietas). Sustituya el neumático en caso de desgaste excesivo o daños en la superficie, ya que afectarán a la estabilidad de marcha.

## **Especificaciones de los neumáticos**

Para sustituir el neumático, asegúrese de que la especificación del neumático de sustitución coincide con la especificada en el Manual. El uso de neumáticos de especificaciones diferentes afectará a la maniobrabilidad de la motocicleta.

### **Peligro:**

- Norma de neumáticos para este tipo de motocicletas: rueda delantera: 2,50- 17; rueda trasera: 2,75- 17.
- El uso de neumáticos no estándar puede causar problemas. Le recomendamos encarecidamente que seleccione neumáticos estándar.

## **Iluminación y señalización**

Consulte la sección "Elementos de inspección antes de conducir" para la inspección del alumbrado y las señales.

### **Interruptor del freno delantero**

El interruptor del freno delantero está situado en la empuñadura del freno delantero. La luz de freno se encenderá cuando sienta una ligera presión al sujetar firmemente la manija.

### **Interruptor del freno trasero**

El interruptor del freno trasero está situado en la parte superior trasera del pedal del freno trasero. Afloje la tuerca, mueva el interruptor del freno trasero hacia arriba y hacia abajo para encender la luz de freno antes de pisar el pedal y sentir una ligera presión, y luego apriete la tuerca.

### **Sustitución de bombillas**

Consulte la "Tabla de especificaciones" para conocer la potencia nominal de cada bombilla. Para sustituir una bombilla dañada, utilice una bombilla de la misma potencia nominal y especificación. El uso de bombillas de potencias nominales y especificaciones diferentes puede provocar la sobrecarga del sistema eléctrico y el deterioro prematuro de las bombillas.





**Peligro:**

- No está permitido utilizar bombillas de especificaciones diferentes a las especificadas en la "Tabla de especificaciones", o el faro y otros componentes eléctricos y piezas pueden resultar dañados.

**Advertencia:**

- Sustituya la bombilla en la unidad de mantenimiento cualificada.
- Mantenga la bombilla limpia y libre de polvo, o la vida útil de la bombilla se acortará. Cuando sustituya la bombilla, utilice un paño limpio para eliminar la grasa y el polvo.

**Fusible**

El fusible está situado en la batería y puede verse después de abrir el asiento y la tapa de la caja de la batería. En caso de incendio repentino o fallo del circuito, compruebe primero el fusible.

**Advertencia:**

- Por favor, seleccione el fusible de potencia nominal (15A), y no utilice otros sustitutos como papel de aluminio o alambre de acero. Los fusibles que se funden con frecuencia en poco tiempo indican un fallo del circuito. En este caso, por favor indique a la unidad de mantenimiento que lo solucione inmediatamente.

## **Eliminación de problemas**

Si el motor no arranca, realice las siguientes inspecciones para averiguar la causa.

1. Compruebe si hay suficiente combustible en el depósito.

2. Extraiga el tubo de alimentación de combustible del carburador, gire el grifo de combustible a la posición ON y compruebe si el combustible puede salir sin problemas.

### **Peligro:**

No tire el combustible al suelo y guárdelo en un recipiente. Mantenga el combustible alejado del motor de alta temperatura y del silenciador. Manténgase alejado de humo, fuego y fuentes de calor durante la inspección.

3. Si te aseguras de que el combustible puede llegar al carburador, el siguiente paso es comprobar el sistema de encendido.

4. Desmonte la bujía y conéctela al cable de alta tensión.

5. Fije la bujía en la carrocería de la motocicleta, gire la cerradura de encendido a la posición "ON" y pulse el botón de arranque eléctrico. Si el sistema de encendido es normal, habrá chispa azul entre los dos electrodos de la bujía. Si no hay chispa, avise a la unidad de mantenimiento para su reparación.

### **Peligro:**

- No fije la bujía cerca del orificio de la bujía para la inspección mencionada. Esto se debe a que la mezcla combustible en el cilindro puede encenderse por la chispa.

### **Advertencia:**

- Antes de solucionar el problema, es mejor consultar a la unidad de mantenimiento de la Compañía. La unidad de mantenimiento intentará resolver el problema por usted.

## Transporte

El combustible debe descargarse antes de transportar la motocicleta. Esta operación debe realizarse en un lugar con buena ventilación. El combustible es fácil de quemar y puede provocar explosiones en determinadas condiciones. Por favor, descargue el combustible en un lugar con buena ventilación después de que el motor deje de funcionar. No se permite el uso de llamas abiertas durante la descarga, el almacenamiento o el repostaje de combustible. La secuencia de descarga de combustible es la siguiente:

1. Pare el motor y saque la llave de la cerradura de encendido.
2. Adoptar métodos de sifón u otros métodos adecuados para descargar el combustible en un contenedor apropiado.
3. Coloque el extremo del tubo de drenaje del carburador en un recipiente apropiado.
4. Afloje el tornillo de vaciado, descargue el combustible en el carburador y, a continuación, apriete el tornillo de vaciado.

### **Advertencia:**

Durante el transporte de la motocicleta, vacíe el depósito de combustible y el carburador. Coloque la motocicleta en una posición de conducción normal durante el transporte para evitar fugas de aceite del motor y electrolito de la batería.

## **Método de almacenamiento**

Si la motocicleta no se va a utilizar durante un periodo prolongado en invierno u otras estaciones, utilice materiales y equipos adecuados para el mantenimiento especial de la motocicleta. Para ello, le sugerimos que confíe el mantenimiento especial a la unidad de mantenimiento especificada por la Compañía. Si prefiere realizar el mantenimiento usted mismo, siga las siguientes normas.

### **Motocicleta**

-Apoye la motocicleta en el soporte central y límpiela a fondo.

### **Combustible**

-Adopte el sifón u otros métodos apropiados para drenar el combustible del depósito de combustible, afloje el tornillo de drenaje del carburador, drene el combustible del carburador y apriete el tornillo de drenaje.

### **Batería**

-Retire la batería de la motocicleta.

#### **Atención:**

- Retire el cable del terminal negativo (-) y luego el cable del terminal positivo (+).
- Utilice detergente de baja concentración para lavar el exterior de la batería y eliminar el óxido en el terminal y la junta del cableado.
- Guarde la batería en una habitación con temperatura superior a 0°C.
- Cargue completamente la batería y vuelva a cargarla cada tres meses.

### **Neumático**

-Infle los neumáticos a la presión recomendada en el Manual.

## **Exterior**

- Aplique agente protector de caucho en todas las piezas de caucho.
- Aplicar antioxidante en superficies sin pintar.
- Aplicar cera sobre superficies pintadas.

Procedimiento que debe repetirse

- Limpie toda la motocicleta.
- Instale de nuevo la batería.

### **Advertencia:**

- Conecte el cable en el terminal positivo (+) y luego el cable en el terminal negativo (-).
- Desmonte la bujía. Arranque el motor, hágalo funcionar varias veces y luego instale la bujía. Ajuste la presión de los neumáticos como se indica en la sección de neumáticos del Manual.
- Realizar los trabajos de lubricación según se indica en la sección de lubricación del Manual.
- Realice la "Inspección antes de conducir" según el Manual.

## **Instrucciones de uso de la batería**

### **Puesta en marcha de una batería nueva**

#### **Añadir electrolito**

Compruebe el aspecto de la batería y asegúrese de que la carcasa no presenta ninguna cicatriz ni grieta y de que los terminales no están torcidos ni deformados.

Retire el tapón de goma del orificio de ventilación de la batería y el tapón de ventilación.

Saque el electrolito suministrado junto con la batería, corte y abra el cuello de la botella de electrolito, conecte el conducto de plástico e inyecte lentamente electrolito en cada orificio de inyección hasta que alcance el nivel superior. 30min después, si el nivel disminuye, vuelva a suministrarlo hasta el nivel superior. Atención: no sobrepasar el nivel superior.

30 minutos después de añadir el electrolito, la batería puede instalarse para el arranque. Si es posible, cargue la batería durante 3~5h antes de usarla para obtener un mejor rendimiento de arranque y prolongar la vida útil de la batería. Después de un almacenamiento prolongado en invierno o de la entrega de la batería, ésta deberá cargarse durante 3~5h.

Compacte (atornille) el tapón de ventilación, elimine el electrolito de la superficie de la batería con agua limpia y séquela con un paño.

#### **Instalación**

Cuando instale el tubo de ventilación de la batería, tenga cuidado de no doblarlo ni aplastarlo, o la batería podría reventar y el electrolito podría derramarse y corroer la ropa y la motocicleta durante la conducción.

Conecte el cable positivo (+) (rojo) y luego el negativo (-), y evite la conexión inversa, o el encendedor, el rectificador estabilizado y otras piezas eléctricas se dañarán.

Después de apretar el perno, aplique grasa en el perno, la tuerca y el terminal para evitar un mal contacto causado por la oxidación.

## **Uso y mantenimiento**

La duración del arranque eléctrico no debe superar los 5 s. Si el arranque eléctrico falla varias veces, compruebe el sistema de alimentación de combustible, el sistema de arranque y el sistema de encendido.

Los siguientes casos provocarán una descarga excesiva o insuficiente de la batería y acortarán su vida útil:

-Frecuente arranque eléctrico, corta distancia de conducción.

-Conducción prolongada a baja velocidad

-Sujetar con fuerza la manija de freno o pisar el pedal de freno para que la luz de freno se encienda normalmente durante la conducción -Instalar accesorios eléctricos adicionales o utilizar una bombilla de alta potencia.

En caso de dificultad de arranque, luz atenuada o poco sonido del claxon, recargue la batería inmediatamente.

Compruebe el nivel de electrolito cada 1~3 meses, y si el nivel es inferior al inferior, añada agua destilada o agua purificada para alcanzar el nivel superior. Atención: no añada electrolito. Es mejor recargar la batería después.

Por favor, recargue la batería antes de guardar la motocicleta que no va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, y recárguela una vez al mes.

## **Cargando**

Utilice el cargador especial para motocicletas. Antes de la carga, retire el tapón de ventilación. Mantenga la ventilación del aire interior durante la carga y evite el fuego abierto.

El método de carga se clasifica en carga estándar y carga rápida. Utilice el método de carga estándar para prolongar la vida útil de la batería.

Detenga la carga si la temperatura del electrolito supera los 45°C, y continúe cargando la batería después de enfriarla. Termine la carga después de un gran número de burbujas generadas en la batería. Compacte (atornille) el tapón de ventilación y limpie y seque la batería.

## Notas

- Se generará gas explosivo durante el uso y la carga de la batería, por lo que debe mantenerse alejado del fuego y evitar cortocircuitos entre los polos positivo y negativo, así como la holgura de los terminales positivo y negativo, a fin de prevenir la explosión de la batería.

- El electrolito contiene ácido fuerte, así que por favor evite que le salpique en los ojos o en la piel y la ropa. Si lo toca, lávese con abundante agua limpia. Si lo ingiere por error, beba mucha agua o leche inmediatamente y acuda al hospital.

- Ponga el electrolito en un lugar no accesible a los niños.

La instalación de una alarma antirrobo afectará en cierta medida a la batería. Se recomienda utilizar la alarma antirrobo recomendada por la Compañía para su uso, otras alarmas antirrobo pueden causar un funcionamiento anormal del sistema eléctrico o incluso dañar la batería, el rectificador estabilizado, etc.



## Tabla de especificaciones

Tabla de especificaciones	
Tamaño y peso	
Longitud	1980mm
Anchura	680 mm
Altura	1090 mm
Distancia entre ejes	1215 mm
Distancia al suelo	140 mm
Peso en vacío	95 kg
Carga nominal	150 kg
Motor	
Tipo	Monocilíndrico, refrigeración por aire, cuatro tiempos
Diámetro del cilindro	52,4 mm
Carrera del pistón	49,5 mm
Desplazamiento	107 ml
Relación de compresión	9.1:1
Sistema de arranque	Arranque eléctrico/por patada
Método de lubricación	Presión combinada y salpicaduras

Potencia	5,3 kW a 8000 rpm
<b>Sistema de transmisión</b>	
Embrague	Centrífuga automática húmeda
Transmisión	Malla constante, rotativa
Relación de transmisión primaria	4.059(69/17)
Relación de transmisión final	2.571(36/14)
<b>Relación de transmisión</b>	
Primera velocidad	3.272
Segunda velocidad	1.937
Tercera velocidad	1.350
Cuarta velocidad	1.043
<b>Sistema de desplazamiento</b>	
Radio de giro	3.75m
Especificaciones del neumático delantero	2.50-17
Especificaciones del neumático trasero	2.75-17
<b>Sistema eléctrico</b>	
Método de encendido	Encendido por descarga del condensador (C.D.I.)
Modelo de bujía	A7RTC

Especificaciones de la batería	12V.5Ah
Fusible Spec.	15A
Especificaciones de los faros.	12V 35W/35W
Especificaciones de la luz de posición delantera	12V 5W
Especificaciones del piloto trasero/luz de freno	12V 10W
Espec. de los guiños	12V 10W(intermitente delantero); 12V 10W(intermitente
<b>Volumen</b>	
Capacidad del depósito	3L
Cantidad de aceite de motor sustituido	0,8L(Normal)/1,2L(Servicio nuevo/Sustituir el filtro de aceite)

## Esquema del circuito

